

**KAYIT NO : /REGISTER NO :**

### 1. TARAFLAR / PARTIES

Bu sözleşmede taraflar:

*Parties at this agreement:*

**Belgelendirme Kuruluşu: / Certification Body :**

ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME Müdürlüğü

*ICT CERTIFY Product Certification Center*

**Başvuru Sahibi Kuruluş : / Applicant Company :**

**Ticari Ünvanı: / Trade Name:**

**Adresi:/ Address:**

( Metin içerisinde Müşteri Kuruluş olarak anılacaktır.)

*( It will be mentioned as Company in the text.)*

### 2. TANIMLAR / DESCRIPTIONS

İşbu sözleşmede;

1. **BT** : Bilgi Teknolojisi,

2. **Hizmete Özel/ Gizli Bilgi** : Burada sayılanlar ile sınırlı kalmamak kaydıyla, Taraflar'ın çalışma disiplinleri içerisinde elektronik ortamda veya matbu olarak birbirleri ile paylaşacakları teknik, idari ve pazarlama amaçlı ürün özellikleri, ürün tasarım bilgileri, ürün kaynak kodu, teknik çizimler, doküman, broşür, çizim, müşteri ve market bilgileri vb.tüm bilgiler,

3. **Alıcı Taraf** : Hizmete Özel bilgiyi alan taraf

yerine ve tanımlanmasında kullanılacaktır.

Bu sözleşme tarafları bu belgede münferiden “**Taraf**” ve müştereken “**Taraflar**” olarak anılacaklardır.

*In this agreement;*

1. **IT** : Information Technology,

2. **Classified Information** : Including but not limited to the ones given here, in the working disciplines of parties, will be share on electronic environment or in print as technical, managerial and properties of product for marketing purposes, product design informations,

*product source code, technical drawings, documents, brochures, drawings, costumer and market informations etc. all informations.*

**3. Recipient Side :** *The party who receives the classified information.*

*Is used instead and for describing.*

*These sides of agreement will be mentioned as single “Party” and as communal “Parties” in this document.*

### 3. KAPSAM /SCOPE

Bu sözleşme, ..... Standardı kapsamında , Müşteri Kuruluş’un Madde 5.1’de tanımlanan Ürün/Süreç e ait -ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME’nin yürüteceği ürün/süreç belgelendirme işlemlerinde, Taraflar’ın sorumluluklarını ve verilecek hizmetler ve hizmetlere dair ücretlendirmeye ilişkin esasları kapsar.

*This agreement covers the principals of the pricing for the service provided and responsibilities of Parties at the process of product/protection profile certifications operated by ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME, which belongs to the Corporate’s Product/Process, identified in Clause 5.1, .....Standard.*

### 4. GENEL HÜKÜMLER / GENERAL RULES

#### 4.1 MÜŞTERİ KURULUŞ’UN SORUMLULUKLARI : / RESPONSIBILITIES OF COMPANY:

**4.1.1** Müşteri Kuruluş, Belgelendirme Müdürlüğünün, Başvuruyu kabul etme sürecinde Başvuru Gereksinimleri Listesinin sonucundaki değerlendirmeye göre başvurunun bazı şartlarda red olma durumunu Kabul eder; başvuru red olursa; belgelendirme süreci fesh edilir.

The Customer Organization accepts the rejection of the application under certain conditions, according to the assessment of the Certification Directorate, as a result of the List of Application Requirements during the process of acceptance of the Application; if the application is rejected; certification process is terminated.

**4.1.2** Müşteri Kuruluş, belgelendirme faaliyetleri süresince, başvuru kapsamındaki Ürün’e ilişkin ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME tarafından talep edilecek dokümanları ve kayıtları ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME vermeyi taahhüt eder.

*During certification activities, Customer Company undertakes ICT CERTIFY to give the documents and records requested by ICT CERTIFY about the Product within the scope of application.*

**4.1.3** Müşteri Kuruluş, değerlendirme faaliyetleri boyunca yetkili en az bir personeli ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME İnceleme Uzmanlarına Ürün/Süreç hakkında rehberlik yapmak için görevlendirmeyi taahhüt eder,

*Customer Company undertakes to employ at least one compenent employee to provide guidance about the product to the Inspection Expert of ICT CERTIFY SPICE, during evaluation activities.*

**4.1.4** Müşteri Kuruluş, değerlendirme/belgelendirme boyunca, İnceleme Heyetinin başvuru kapsamında yer alan konulara ilişkin sorularını cevaplamayı taahhüt eder.

*Customer Company undertakes to reply to questions which in regard to the issues addressed within the scope of the application along the evaluation/certification period.*

- 4.1.5** Müşteri Kuruluş, ürün değerlendirme teknik raporlarını ve/veya komposit değerlendirmeler için değerlendirme teknik raporları gerekiyorsa raporlar değişmeyecek şekilde ilgili kuruluşlara verebilir.

Vendor can submit product evaluation reports to the related parties.

- 4.1.6** Kuruluş, değerlendirme/belgelendirme faaliyetleri esnasında gözlem raporları ve/veya gözlem kararıyla tespit edilen eksiklikleri/uygunsuzlukları, ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME tarafından belirtilen sürede giderip sonucu ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME'ye sunmayı taahhüt eder.

*Customer Company undertakes to present the results of the corrections of deficiencies/improprieties to ICT CERTIFY, which is established during the evaluation activities by Observation Reports and/or Decisions.*

- 4.1.7** Müşteri Kuruluş, ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME tarafından yayınlanan/bildirilen kurallara uymayı taahhüt eder.

*Company undertakes to obey the rules which is published/informed by ICT CERTIFY.*

- 4.1.8** Kuruluş, ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME tarafından gerek duyulması halinde yapılacak haberli incelemeleri kabul etmeyi taahhüt eder.

*Müşteri Company undertakes to accept the announced inspection which is made by ICT CERTIFY if it is necessary.*

- 4.1.9** Müşteri Kuruluş, inceleme sonucunda Madde 6'da belirtilen ücretleri ödemeyi kabul eder.

*Company accepts to pay the fee ,which is specified in Clause 6, at the end of the inspection.*

- 4.1.10** Müşteri Kuruluş, Markasını kullanma hakkını kazandığı ürün üzerinde, yapacağı değişiklikler ile üretim prosesi ile kalite yönetim sisteminde ürünün kalitesini etkileyebilecek değişiklikleri 15 (onbeş) gün içerisinde ICT CERTIFY Belgelendirme Müdürlüğüne bildirmekle yükümlüdür.

- 4.1.11** Müşteri Kuruluşun mevcut ürün belgesine esas teşkil eden temel belgelendirme şartlarında bir değişiklik söz konusu olduğunda, Belge Sahibinin talebi halinde, eski şartların yürürlükten kalkış süresi içinde olmak kaydıyla belge yenilenir. Bu durumda belgenin geçerlilik süresi, eski şartların yürürlükten kalkış süresi ile sınırlıdır.

- 4.1.12** ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME'nin belgelendirme hizmetlerinden yararlanan kuruluşlar, ürünleri ile ilgili olarak bildirilen tüm şikayetlerin kayıtlarını tutmak, talep edildiğinde bu bilgileri belgelendirme kuruluşuna ulaştırabilir durumda bulundurmamak, bu ürünler ve belgelendirmede uygunluğu etkileyen hatalar için gereken önlemleri almak, ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME talep ettiğinde kayıtlarını göstermek üzere aldığı önlemleri dokümanete etmekle ICT Certify web sayfasında (<http://www.ictcertify.com>) yayımlı olan BT-PG-01 Ürün/Süreç Belgelendirme Programı kapsamına uymakla yükümlüdür.

## KABUL, HİZMET VE GİZLİLİK SÖZLEŞMESİ

Doküman No: BT-FR-26

Yayın Tarihi: 02/05/2017

Rev. Tarihi: 03/08/2021

Rev. No : 04

Sayfa : 4 / 10

- 4.1.13** Ürün/Süreç belgelendirmesini, belgelendirme kuruluşunun itibarını zedeleyecek bir şekilde kullanmaması ve ürün belgelendirmesi ile ilgili olarak belgelendirme kuruluşunun yanlıtıcı ve yetkisiz olarak kabul edebileceği herhangi bir beyanda bulunmamakla yükümlüdür.
- 4.1.14** Belgelendirmenin askıya alınması, geri çekilmesi veya sonlandırılmasıyla birlikte müşterinin, belgelendirmeye herhangi bir atf içeren her türlü reklam konusunun kullanımına son vermesini ve belgelendirme programının gerektirdiği tedbirleri (örneğin, belgelendirme dokümanlarının iade edilmesi) ve gerekli olan diğer her türlü tedbirlerin alınmasıyla yükümlüdür.
- 4.1.15** Müşteri Kuruluş, belgelendirme ve/veya ara denetimlerine TURKAK ın gözlemci olarak katılmasını Kabul eder.
- 4.1.16** Müşteri Kuruluş, Belgelendirme dokümanlarının kopyalarını başkalarına vermesi durumunda, dokümanların bütünlüğü bozulmadan veya belgelendirme programında belirtildiği şekilde çoğaltılmasını taahhüt eder.
- 4.1.17** Müşteri Kuruluş, Belgelendirme Kuruluşunun Taşeronlarının (varsa) ilgili kayıtlara erişim sağlayabilmesini Kabul eder.
- 4.1.18** Müşteri Kuruluş, Dokümanlar, broşürler veya reklamlar gibi iletişim ortamlarında ürün belgelendirmesine atf yaparken, belgelendirme kuruluşunun şartlarına veya belgelendirme programında belirtilen şartlara uyacağını taahhüt eder.
- 4.1.19** Belge Sahibi her ne sebeple olursa olsun başvuru formu ve eklerindeki bilgilerde değişiklik olması durumunda, bunu en geç onbeş (15) gün içinde Belgelendirme Müdürlüğü'ne bildirmek ve bununla ilgili belgeleri göndermekle mükelleftir.
- 4.1.20** Başvuru/Belge Sahibi, başvuru dokümanlarında yer alan bilgilerde meydana gelebilecek her türlü değişikliği güncel olarak Belgelendirme Müdürlüğü'ne bildirmekle yükümlüdür. Başvuru/Belge Sahibinin Belgelendirme Müdürlüğü'nde kayıtlı olan adresine yapılan tebligatlar, adres değişikliği ile ilgili bildirimde bulunulmadığı takdirde adres değişmiş olsa dahi hukuken yapılmış sayılır.
- 4.1.21** ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME Ürün/Süreç Belgelendirme Programında ve ürün belgelendirmeye esas hususlarda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Bu Programda yapılan değişiklikler, ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME İnternet sayfasında ilan edilir. Müşteri Kuruluş bu programa uyacağını taahhüt eder.
- 4.1.22** Belgelendirme Müdürlüğünün onayı alınmadan, Müşteri Kuruluş belge kapsamındaki ürün/değerlendirme hedefinin değişiklik yapılarak üretmeyeceğini taahhüt eder.

### 4.2 ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME'NİN SORUMLULUKLARI: / RESPONSIBILITIES OF ICT CERTIFY :

- 4.2.1** ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME, “Belgelendirme Müdürlüğü Ürün/Süreç Belgelendirme Programı” na uygun olarak ürün belgelendirme işlemlerini tamamlamakla yükümlüdür.

*ICT CERTIFY must complete the product certification procedures which is specified in “Product/Process Certification Instruction”.*

- 4.2.2** ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME, Müşteri Kuruluş tarafından sağlanan tüm bilgi, belge ve dokümanların, kendi personeli ve görevlendirdiği uzmanlar tarafından gizlilik ve güvenlik kurallarına uygun olarak muhafaza etmekle yükümlüdür.

*ICT CERTIFY must protect the all informations, files and documents provided by Company according to privacy and security rules.*

Hazırlayan: Kalite Sorumlusu

Onaylayan: Belgelendirme Müdürü

**4.2.3** ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME, Müşteri Kuruluş ile ilgili tüm bilgi, belge ve dokümanları, kanuni gereklilikler dışında Kuruluş'un izni olmadan hiçbir şekilde üçüncü şahıslara veremez.

*Under no circumstances should ICT CERTIFY disseminate all informations, files and documents, except the statutory requirements, to any other third party or institution without permission from Company.*

**4.2.4** Başvuru sahibi kuruluş tarafından birden fazla ürün/değerlendirme hedefi başvurularında ibraz edilen dokümanlarda değişiklik olmaması halinde bu belgeler başvuru sahibi kuruluştan tekrar istenmeyebilir.

**4.2.5** Belge sahibi kuruluşlar tarafından yapılacak ilave uygunluk değerlendirme başvurularında, daha önce ibraz edilen bilgi ve evrakta herhangi bir değişiklik olmadığına dair yapılacak yazılı beyana bağlı olarak, bu evrak başvuru sahibinden tekrar istenmeyebilir.

**4.2.6** Üretim yeri değişikliği durumunda kuruluşun yeni üretim yerinde inceleme yapılır. Üretim yeri yeterli bulunduğu takdirde, Belgelendirme Komitesinin kararı ile kuruluşun belgesi yeni üretim yeri adresine göre düzenlenir. Bu inceleme, numune alınması halinde ara kontrol incelemesi olarak da değerlendirilebilir.

**4.2.7** Belge sahibinin belge kapsamının genişletilmesini aynı standard veya kritere göre belgelendirilecek bir ürün için talep etmesi durumunda, kapsama ilave edilecek yeni ürünler için gerekli belgelendirme işlemleri sonucuna bağlı olarak Belgelendirme Komitesinin kararına göre uygulama yapılır. Üretim yeri değişmemek kaydı ile kapsam genişletme talebi olması halinde, son üretim yeri incelemesi üzerinden bir (1) yıldan fazla süre geçmemiş ise, kuruluştan üretim yeri incelemesi yapılmayabilir.

**4.2.8** Belge sahibinin belge kapsamının daraltılmasını talep etmesi durumunda veya belgelendirme biriminin ara kontrol sonucuna bağlı olarak kapsam daraltma tekliflerinde, Belgelendirme Komitesi kararına göre işlem yapılır.

**4.2.9** Belge üzerindeki değişikliklerden dolayı ürün/süreç/değerlendirme hedefinin etkilenip etkilenmediği değerlendirilir. Bu değerlendirme gerekli görüldüğünde belge sahibi, laboratuvar ve Belgelendirme Müdürünün katılımıyla gerçekleştirilen toplantıyla yapılır. Değerlendirme sonucunda alınan kararlar çerçevesinde işlemler gerçekleştirilir. Nihai karar için Belgelendirme Komitesine sunulur. Uygunluk değerlendirmesinin yapılması gerekli görülmediği durumlarda güncel bilgilerle Belgelendirme Komitesine sunulmaksızın belge düzenlenir.

**4.2.10** Belgelendirmeye esas standard veya belgelendirme kriterinde değişiklik olması halinde, yapılacak yeni uygulamalar, değişen standard veya belgelendirme Kriterinin yürürlüğe girişi tarihi ve içinde bulunan teknik şartlar dikkate alınarak Belgelendirme Müdürlüğü tarafından belirlenir. Bu dokümanlar için yasal bir süre kısıtlaması yoksa, geçiş süresi on sekiz (18) aydır. Bu süre ilgili belgelendirme biriminin talebi halinde Belgelendirme Komitesince uzatılabilir veya kısaltılabilir.

**4.2.11** SPICE Denetimleri intacs SPICE Competent Assessor leri tarafından, intacs in lisanslı Capability Advisor Tool u veya ICT Certify Assessment Tool veya Soru Listeleri üzerinden yapılmaktadır, Bu toollarda SPICE-ISO/IEC 15504, ISO/IEC 12207, ISO/IEC 330xx standartları süreçleri soruları bulunmakta ve bu sorulara firmadan (Müşteri Kuruluş) alınan cevaplar yazılmakta, raporlar da bu tooldan otomatik çıkartılmakta ve Mevzuata uyum ve sözleşmenin ifası için gerekli olanlar dışında hiçbir tarafla paylaşılmamakta olup, Müşteri Kuruluşun bilgilerinin ifşa olmayacağı ve gizlilik prensiplerine göre korunması ICT CERTIFY in sorumluluğundadır.

**4.2.12** Online (uzaktan) denetimlerde; denetim yapıldığını delillendirmek adına, denetimin açılış ve kapanış toplantıları ile denetim sırasında denetime ait video, fotoğraf ve ekran görüntüleri alınmakta; lakin Mevzuata uyum ve sözleşmenin ifası için gerekli olanlar dışında 3. Hiçbir tarafla paylaşılmamakta ve gizlilik prensiplerine göre muhafaza edilmektedir. Online (uzaktan) denetimlerle ilgili ICT CERTIFY web sayfasında (<http://ictcertify.com>) yayınlanan ve TURKAK ın online (uzaktan) çalışma klavuzlarına göre hazırlanan BT-PR-27 UZAKTAN ÇALIŞMA PROSEDURU takip edilmektedir.

**4.2.13** Belge alan firmaların Firma ismi, adresi, belge alış ve son geçerlilik tarihleri <http://ictcertify.com> web sayfasında yine firma yetkilisi izni (BT-FR-25 BELGELİ URUNLER LISTESİ ICIN URETICI FIRMA ONAYI FORMU) ile yayınlanmaktadır.

**4.2.14** 6698 sayılı kanun KVKK kapsamında kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ait her türlü bilgi kişisel veridir. Bu veriler üzerindeki haklar münhasıran kanunda “ilgili kişi” olarak belirtilen kişisel verilerin sahibi olan gerçek kişiye aittir, bu bağlamda 6698 sayılı KVKK kanunu hükümlülüklerine uyulmaktadır.

**4.2.15** Kişisel verilerin mahremiyeti ve Kurumsal verilerin güvenliği ile ilgili maddeler ICT CERTIFY web sayfasında (<http://ictcertify.com>) yayınlanan BT-FR-46 Müşterileri Aydınlatma Bildirimi ve Kişisel Verileri Koruma Politikasında tarif edilmiştir.

### 5. KABUL, HİZMET ve GİZLİLİK: / ACCEPTANCE AND PRIVACY:

İşbu esaslarda, Taraflar aşağıdaki konularda anlaşmışlardır.

*Under these conditions, Parties agreed with issues below.*

**5.1** Aşağıda bilgileri bulunan ICT ürünü/süreci ..... Standardı belgelendirmesi için Belgelendirme Müdürlüğüne kabul edilmiştir.

Ürün/Süreç Adı:

Üretici Firma Adı:

Ürün/Süreç Tanımlaması:.

*The IT product which is defined below is accepted to Certification Department for certification of ..... Standard*

*Product/Process Name:*

*Manufacturer Name:*

*Product/Process Definition:*

**5.2** Taraflar'ın her biri kendi takdirine göre diğer Taraf'a, işle ilgili Hizmete Özel Bilgi'ler verebilir veya verdirebilir.

*Each Party can give Private Informations to each other according to their own decisions.*

## KABUL, HİZMET VE GİZLİLİK SÖZLEŞMESİ

Doküman No: BT-FR-26

Yayın Tarihi: 02/05/2017

Rev. Tarihi: 03/08/2021

Rev. No : 04

Sayfa : 7 / 10

**5.3** Alıcı Taraf'a verilen Hizmete Özel Bilgi'ler ve bu bilgilere bağlı tüm haklar münhasıran ve sadece açıklayan Taraf'ın özel mülkiyetinde sayılacaktır. Alıcı Taraf, Hizmete Özel Bilgi'lerin ticari sır olarak kesin gizli tutulmasını kabul ve taahhüt eder, bilmesi gereken prensibine göre kendi personeli ne verebilir ve Hizmete Özel Bilgi'lerin korunmasını sağlar. Alıcı Taraf alınan bilgilere gizli ve/veya özel olarak davranır. Alıcı taraf, Belgelendirme Müdürlüğü'nin ofisinde tüm hizmete özel bilgileri güvenli kasalarda ve internet bağlantısı olmayan bilgisayarlarda saklamakla yükümlüdür.

*Private Informations which is given to the Receiver Party and the rights which depends on these informations are exclusive and only belongs to the Expositor Party. The Receiver Party undertakes and accept these Private Informations as trade secret, can give its own employee and ensures the protection of Private Informations. The Receiver party treats the received information as confidential and/or private. The receiver party has the duty of saving all the private information by secure boxes and terminals that have no internet access in the office of Certification Department.*

**5.4** Alıcı Taraf, Hizmete Özel Bilgi'leri, Taraflar'ın işle ilgili karşılıklı menfaat ve haklarını korumak dışında herhangi bir amaçla kullanmayacaktır. Ancak şu şartla ki, Alıcı Taraf hiçbir durumda Gizli Bilgi'leri açıklayan Taraf'ın açık yazılı onayını almadan 3. (üçüncü) şahıslara vermeyecek ve ifşa etmeyecektir.

*The Receiver Party can not use The Private Informations without the purpose of mutual benefits of both Parties and protecting Party rights. The Receiver Party can share The Private Informations with third parties or institutions if and only if by The Expositor Party's written approval.*

**5.5** Alıcı Taraf'ın, Hizmete Özel Bilgi'yi açıklayan Taraf'ın yazılı onayını alarak üçüncü taraflara vermesi durumunda, Alıcı Taraf'ın dışında kalan bu kişilerin Hizmete Özel Bilgi'ye karşı sorumlulukları yine Alıcı Taraf'ın sorumluluğu dahilindedir.

*If The Receiver Party gives the Private Informations to a third Party with a written approval from Expositor Party, it ( Receiver Party ) accept the responsibilities of Third Party's behaviours.*

**5.6** Üretici belirtmediği süreç, belgelendirme kuruluşu ve laboratuvar anlaşmaları ve anlaşma detaylarını, anlaşma öncesi görüşmeleri, 3. (üçüncü) şahıslara ifşa etmeyecek veya ima yolu ile açıklamayacaklardır.

*Unless instructed by the vendor, Certification Body and lab will not disclose agreements, the details of the agreement, and pre-deal talks to any third party.*

**5.7** Alıcı Taraf, kendisinin dahili kullanımı için gereken kopyalar hariç, açıklayan Taraf'ın ön yazılı onayını almadan, Hizmete Özel Bilgi'lerin kopyasını almayacaktır. Orijinal belgelerde kullanılan özel mülkiyet ve gizlilik uyarıları ve notları bütün kopyalarda da aynen kullanılacaktır.

*Receiver Party do not take the copies of Private Informations without written approval of the Expositor Party ( except the copies for its own use ). Private property and privacy warnings and notes used in original files will be used in all copies as same way.*

**5.8** Alıcı Taraf, Hizmete Özel Bilgi'nin her türlü güvenliğinden sorumlu olduğunu kabul eder. Gizli Bilgi'nin başka partiler ile paylaşımı, hırsızlık yolu ile kaybı, zarar görmesi durumlarında karşı Tarafın meydana gelecek her türlü zararlarından sorumludur.

*Receiver Party accepts all responsibilities of the security of Private Information. Receiver party is responsible for anything that will give harm the Expositor Party in case of sharing information with third party, leakage of information, damaging of information.*

Hazırlayan: Kalite Sorumlusu

Onaylayan: Belgelendirme Müdürü

**5.9** Aşağıda belirtilen durumlarda, Hizmete Özel Bilgi'yi alan Taraf herhangi bir gizlilik yükümlülüğü altında değildir:

*The Party that receives the Private Information is not under any privacy obligation at the situations below:*

**5.9.1** Alıcı Taraf'ın, daha önceki kayıtları ile belgelendiği gibi, açıklayan Taraf'tan almadan önce ve herhangi bir kısıtlamaya tabi olmadan zaten bildiği bilgiler.

*Informations which is already known by Receiver Party.*

**5.9.2** Kamuoyuna açıklanmış ve ilan edilmiş belgelerle belgelendiği gibi, Alıcı Taraf'ın herhangi bir kusuru olmadan genel olarak kamuoyunun bilgisi dahilinde bulunan bilgiler.

*Informations which is already known by public.*

**5.9.3** Benzeri bir kısıtlamaya tabi olmadan ve bu sözleşmedeki veya başka gizlilik taahhütlerinin ihlali söz konusu olmadan bir 3. (üçüncü) şahıstan alınan bilgiler.

*Informations which is received from a third party without any violation of this agreement or any other confidentiality commitments.*

**5.9.4** Alıcı Taraf'ın kendisinin bağımsız olarak geliştirdiği bilgiler (ancak şu şartla ki, Alıcı Taraf, bu geliştirme faaliyetinin Hizmete Özel Bilgi'lere erişim hakkı bulunmayan kişiler tarafından yapıldığını kanıtlayabilmelidir).

*Informations which is developed by Receiver Party ( Receiver Party must prove that the developers has not any access to the Private Informations ).*

**5.9.5** Bir yetkili mahkeme veya resmi makam kararı veya emri ile ifşa edilmesi zorunlu olan (ancak şu şartla ki, Alıcı Taraf'ın bu zorunluluğu açıklayan Taraf'a zamanında bildirmesi ve bu bilgilerin gizliliğini korumak için makul bütün tedbirleri alması ve bütün yollara başvurmuş olması gerekir) bilgiler.

*Informations which is wanted from a authorized court or governmental office ( The Receiver Party must declare this obligation to the Expositor Party in time and take all precautions to protect the privacy of these informations)*

**5.10** Yukarıda belirtilen istisna kapsamında olmayan, Hizmete Özel Bilgiler bu sözleşmede öngörülen yasaklama ve kısıtlamalara tabi olmaya devam edecektir.

*The Private Informations, which are exclusive of the above mentioned exception, will continue to be subject to the prohibitions and restrictions of the agreement.*

**5.11** Taraflar Hizmete Özel Bilgi konusunda birbirlerine karşı sorumluluklarını yerine getirememesinden ve/veya yukarıda bahsi geçen yükümlülüklerine aykırılıktan dolayı karşı Taraf'ın uğrayacağı maddi ve manevi tüm zararı kesinleşmiş mahkeme kararına istinaden karşılamayı kabul eder.



## KABUL, HİZMET VE GİZLİLİK SÖZLEŞMESİ

Doküman No: BT-FR-26

Yayın Tarihi: 02/05/2017

Rev. Tarihi: 03/08/2021

Rev. No : 04

Sayfa : 9 / 10

*Parties shall agree upon compensating all of the pecuniary loss and intangible damages; in case of failure to meet the mutual responsibilities in regard to the Private Information and/or infringement of the above mentioned obligations by either party as per the final court order.*

### 6. ÜCRETLER / FEES

Bu sözleşme kapsamında gerçekleştirilecek hizmetlere ait ücretler, ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME internet sayfasında yayınlanan “Ücret yönergesi-Ücret Tablolarına”na göre tahakkuk ettirilecektir.

**6.1** Belgelendirme hizmetine ilişkin faturanın teslim tarihini takip eden 10 (on) işgünü içinde MÜŞTERİ KURULUŞ tarafından ödeme yapılacaktır. Fatura kesilirken hizmet bedeli tutarına %18 (on sekiz) KDV ilave edilecektir.

**6.2** Belgelendirme hizmeti alan Başvuru sahibi/belge sahibi, zamanında ödemediği faturalarla ilgili borcunu, tahakkuk ettirilecek gecikme faizi ile birlikte ödemekle yükümlüdür. Gecikme faizi, borcun muaccel olduğu tarihten itibaren hesaplanır. Borçlarını süresi içinde ödemeyenlere yıllık %20 faiz uygulanır.

*Fees related with the activities under the scope of this agreement, will be charged according to the Fee Tables which are published at the ICT CERTIFY web page.*

### 7. SÖZLEŞMENİN GEÇERLİLİĞİ / VALIDITY OF THE CONTRACT

İşbu sözleşme iki nüsha hazırlanmış olup, Taraflar’ca imzalandıktan sonra yürürlüğe girecek ve taraflar aksini belirtmedikçe geçerli olacaktır.

*This agreement is signed in two copies and will be effective upon signature by the parties. The ICT CERTIFY - Trade mark Agreement will remain active for the associated certificate validity period.*

### 8. ANLAŞMAZLIK HALİNDE YASA-YETKİLİ MAHKEME VE İCRA DAİRESİ

#### / IN CASE OF DISPUTES

İşbu sözleşme ile ilgili anlaşmazlık durumunda, Türkiye Cumhuriyeti kanunları uygulanacak olup, Ankara Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

*Any disputes arising from the Agreement will be governed by the laws of the Republic of Turkey and settled by Ankara Courts and law enforcement offices.*

**Başvuran Kuruluş Adına: / Company Representative:**

Hazırlayan: Kalite Sorumlusu

Onaylayan: Belgelendirme Müdürü

## KABUL, HİZMET VE GİZLİLİK SÖZLEŞMESİ

Doküman No: BT-FR-26

Yayın Tarihi: 02/05/2017

Rev. Tarihi: 03/08/2021

Rev. No : 04

Sayfa : 10 / 10

Yetkili Adı Soyadı, firma kaşesi ve İmzası:

*Authorized Name, Surname, company stamp and signature:*

**ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME Adına : / ICT CERTIFY Representative :**

ICT CERTIFY TEST VE BELGELENDİRME Sektör Yetkili Müdürü / ICT CERTIFY Sector Authorized Director

Adı Soyadı ve İmzası : / Name, Surname and Signature:

Yer: .....

Tarih: .....

Place: .....

Date: .....